|  |
| --- |
| TÜRK TUBORG BİRA VE MALT SANAYİİ A.Ş. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **KURULUŞ TARİHİ** | **:** | 15/07/1967 |
| **(Established in)** |  |  |
| **BAŞLICA ÜRETİMİ** | **:** | BİRA VE MALT İMALATI |
| **(Main Business Line)** |  |  |
| **GENEL MERKEZ** | **:** | İZMİR |
| **(Head Office)** |  |  |
| **GENEL MÜDÜR** | **:** | BARRY CONNOCK MARSHALL |
| **(General Manager)** |  |  |
| **YÖNETİM KURULU** | **:** | NILS S. ANDERSEN |
| **(Board of Directors)** |  | PAUL ASSAR BERGKVIST |
|  |  | GEIR H. NESHEIM |
|  |  | BARRY C. MARSHALL |
| **TELEFON NO** | **:** | 0.232.399 20 00 |
| **(Phone)** |  |  |
| **FAKS NO** | **:** | 0.232.436 19 04 |
| **(Facsimile)** |  |  |
| **PERSONEL ve İŞÇİ SAYISI** | **:** | 131 MEMUR + 128 İŞÇİ |
| **(Number of Employees)** |  |  |
| **TOPLU SÖZLEŞME DÖNEMİ** | **:** | 01.09.2003 – 01.09. 2005 |
| **(Collective Bargaining Period)** |  |  |
| **BAĞLI BULUNDUĞU İŞÇİ SENDİKASI** | **:** | Tek-Gıda İş Sendikası |
| **(Labor Union)** |  |  |
| **BAĞLI BULUNDUĞU İŞVEREN SENDİKASI** | **:** | - |
| **(Employers' Union)** |  |  |
| **KAYITLI SERMAYE TAVANI** | **:** | 50.000.000 YTL |
| **(Authorized Capital)** |  |  |
| **ÇIKARILMIŞ SERMAYE** | **:** | 46.498.400 YTL |
| **(Issued Capital)** |  |  |
| **İŞLEM GÖRDÜĞÜ PAZAR** | **:** | ULUSAL PAZAR |
| **(Trading Market)** |  | National Market |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in son iki yıl itibari ile üretim bilgileri aşağıda gösterilmiştir. |  | *The production figures of the Company for the last two years are shown below.* |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Bira (HL)** | **K.K.O.**  **(%)** | **Malt (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** |
|  | ***Beer (HL)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** | ***Malt(Tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** |
| 2004 | 1.938.413 | 65 | 25.809 | 72 |
| 2003 | 1.892.447 | 63 | 31.479 | 87 |

K.K.O.-Kapasite Kullanım Oranı

*C.U.R.-Capacity Utilization Rate*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in son iki yıl itibari ile satış miktarı bilgileri aşağıda gösterilmiştir. |  | *The sales figures of the Company for the last two years are shown below.* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Bira (HL)** | **Malt (Ton)** |
|  | ***Beer (HL)*** | ***Malt (Tons)*** |
| 2004 | 1.940.274 | 66 |
| 2003 | 1.892.000 | 53 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in son iki yıl içinde gerçekleştirdiği ithalat ve ihracat rakamları aşağıda gösterilmiştir. |  | *The export and import figures that the Company realized in the last two years are given below.* |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **İthalat (YTL)** | **Maliyetler İçindeki Payı(%)** | **İhracat (YTL)** | **Satışlar İçindeki Payı(%)** |
|  | ***Imports ($)*** | ***Proportion In Costs(%)*** | ***Exports ($)*** | ***Proportion In Sales(%)*** |
| 2004 | 15.959.143.440.000  11.949.089 | 19.03 | 17.202.436.528.154  11.729.541 | 18.6 |
| 2003 | 12.240.849.096.928  8.937.276 | 69.40 | 7.300.893.960.811  4.995.988 | 4.9 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in devam etmekte olan ve proje halindeki yatırımları aşağıda verilmektedir. |  | *The on-going investments and projects of the Company are given below.* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Başlangıç-Bitiş Tarihleri** | **Yatırım Tutarı-** | **Gerçekleşen Tutar -** |
| **Devam Eden Yatırımlar** | ***Beginning Date -*** | ***Estimated Inv. Amount*** | ***Realized Part of Inv.*** |
| ***Continuing Investments*** | ***Estimated Ending Date*** | ***(*Milyon*-Million TL)*** | ***(*Milyon*-Million TL)*** |
| ENERJİ TASARRUFU YATIRIMI  *(ENERGY SAVING INVESTMENT)* | 01.12.2003-31.05.2005 | 1.150.000 | 992.970 |
| DANBREW ÜRETİM TEVSİİ MODERNİZASYON YATIRIMI  *(DANBREW PRODUCTION EXTENSION MODERNIZATION INVESTMENT)* | 01.09.2004-31.12.2005 | 9.450.000 | 2.162.982 |
| MERKEZİ SICAK SU SİSTEMİ  *(CENTRAL HOT WATER SYSTEM)* | 01.09.2004-31.05.2005 | 350.000 | 215.561 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in başlıca iştirakleri ve iştirak sermayesi içindeki payı aşağıda gösterilmektedir. |  | *The Company's main participations and its portion in their equity capital are shown below.* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **İştirakler** | **İştirak Sermayesi** | **İştirak Payı (%)** |
| ***Participations*** | ***Participation Capital*** | ***Participation(%)*** |
| Bimpaş Bira ve Meşrubat Pazarlama A.Ş. | 77.659.162,15 YTL | 99,88 |
| Desa Enerji Elektrik Otoprodüktör Grubu A.Ş. | 1.344.000,00 YTL | 10,67 |
| Bintur Turizm Catering Hizmetleri A.Ş. | 3.200,00 YTL | 1,33 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in başlıca ortakları ve sermaye payları aşağıda gösterilmektedir. |  | *The main shareholders and their participations in the equity capital are shown below.* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Ortak Ünvanı** | **Tutar (Milyon YTL)** | **Sermaye Payı (%)** |
| ***Share Holders*** | ***Amount (TL Million)*** | ***Share In Capital(%)*** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Carlsberg Breweries A/S | 44.474.127,729 | 95,65 |
| Diğer Ortaklar | 2.024.272,271 | 4,35 |
|  | 46.498.400,00 | 100,00 |